



---

NUE  
VOS  
ECO  
SIS  
TE  
MAS

---

**B12**  
OVERDOSE  
KIT X CANÍBAL



**EXOTIC**

**Exotic** pretende dar cuenta de pequeñas fracciones de historias que se tejieron para soportar discursos y ejercicios de discriminación, dominación y poder.

**Exotizar** no es otra cosa que un proceso de sustracción y clasificación que se realiza permanentemente sobre personas, animales, plantas y objetos que son estratégicamente reinventados para ser exhibidos y convertidos en bienes de cambio. Su implantación en un nuevo escenario cultural, empieza cuando seres vivos, prácticas y objetos, son vaciados de contenidos para ser llenados de significados aleatorios que distorsionan e invisibilizan su lugar en los ecosistemas de los que originalmente eran partícipes.

**Exotic** es, entonces, una invitación a repensar los postulados que fundamentan el capitalismo y en esta medida nuestra relación con nuestros pares y el medio ambiente y los seres y procesos que lo conforman.

• • •



KIT



CANÍBAL

Ayuntamiento de Madrid

592/599  
NIE

B12 Overdose

# Nuevos Ecosistemas

Zoología & Botánica de hoy



Kit Canibal

Ayuntamiento de Madrid

R 461851546

América del Sur  
South America

Europa  
Europe

La cotorra argentina es originaria de América del Sur. Estos animales son altamente adaptables a diferentes entornos y se desarrollan en un complejo grupo social. Suelen asociarse para construir nidos de gran tamaño que pueden poner en peligro las ramas de los árboles.

The Argentinian Parakeet is native to South America. These animals are highly adaptable to different environments and develop in a complex social group. They are often associated with building large nests that can endanger tree branches.

Se introdujeron como mascotas y debido a la imprudente suelta de sus propietarios, se encuentran en libertad por todo el continente europeo. El clima, los cultivos y la baja población de depredadores propicia que se adapten muy bien. Madrid, en concreto, alberga una gran población de estas aves.

They were introduced as pets, and due to the reckless release of their owners, they are found in the wild all over the European continent. The climate, crops and low predator population mean that they adapt very well. Madrid, in particular, is home to a large population of these birds.

Ayuntamiento de Madrid

## Myiopsitta Monachus



Europa  
Europe

Oceanía  
Oceania

El conejo común, originario de Europa, se adapta muy bien a terrenos arenosos y blandos, ya que facilita la construcción de sus madrigueras. Suelen estar próximos a terrenos de cultivo y su reproducción hace que las poblaciones crezcan exponencialmente.

The European rabbit adapts very well to sandy and soft ground as this facilitates the construction of its dens. They are commonly found close to farmland, and their reproduction causes populations to grow exponentially.

En Australia, el terrateniente Thomas Austin hizo que, por motivos de ocio (concretamente para la caza), transportaran varias docenas de conejos a este territorio. Las características del entorno favorecieron su rápida expansión y, en poco tiempo, los conejos fueron considerados plaga.

In Australia, the landowner Thomas Austin had several dozen rabbits transported to this territory for leisure purposes (specifically for hunting). The characteristics of the environment favoured their rapid expansion. In a short time, the rabbits were considered a plague.

## Orryctolagus cuniculus



Ayuntamiento de Madrid

América del Sur  
South America

Asia / África / Europa  
Asia / Africa / Europe

El camalote, también llamado "jacinto de agua", es originario de América del Sur, concretamente del Amazonas. Se encuentra tanto en ríos como en lagos y charcas. Su tamaño y su reproducción hace que, donde se ubica, no sea posible la propagación de otras especies al no dejar pasar la luz del sol entre sus densas hojas.

The camalote, also called "water hyacinth", is native to South America, specifically the Amazon. It is present in rivers, lakes and ponds. Its size and reproduction mean that, where it is grown, other species can't spread as it does not allow sunlight to pass through its dense leaves.

El transporte de mercancías y el turismo ha hecho que sus semillas proliferen en muchos puntos del globo terráqueo. En Kerala, en el lago Victoria y en diferentes ríos de la geografía europea se ha extendido tanto que hay zonas intranstitables.

Transport of goods and tourism has caused its seeds to spread in many parts of the globe. In Kerala, in Lake Victoria and different rivers in Europe, it has spread so much that there are impassable areas.

## Eichhornia crassipes



Ayuntamiento de Madrid

Europa  
Europe

Oceanía  
Oceania

Las gatas tienen el celo entre los cinco y siete meses de edad, además de tener muy poco tiempo de espera entre los ciclos reproductivos. Asimismo, tienen una ovulación inducida que hace que la fecundación sea mucho más efectiva que en otras especies.

Female cats come into heat between five and seven months of age and have a short waiting time between reproductive cycles. They also have induced ovulation, which makes fertilisation much more effective than in other species.

En Nueva Zelanda, como en otras islas de todo el planeta, el gato ha sido introducido por su docilidad como animal de compañía. Este hecho ha provocado la desaparición de múltiples especies debido a que en este territorio no existían depredadores tan efectivos.

In New Zealand, as on other islands around the world, the cat has been introduced for its docility as a companion animal. Consequently, this has led to the disappearance of many species because there were no effective predators in this territory.

## Felis catus



Ayuntamiento de Madrid

Océano Indo-Pacífico  
Indo-Pacific Ocean

Mediterráneo  
Mediterranean

## Pterois antennata

El hábitat del pez león comprende los arrecifes del Indo-Pacífico. No se suelen ver a simple vista al encontrarse ubicados en el fondo acuático, alimentándose de camarones o cangrejos.

The lionfish's habitat includes the reefs of the Indo-Pacific. They are not usually seen with the naked eye as they are located on the aquatic bottom, feeding on shrimps or crabs.

Debido a su belleza y complejidad es uno de los peces más valorados en la acuariofilia. Por esta razón, se han llegado a localizar en diferentes hábitats como en el mediterráneo, en el que se ha registrado un incremento abundante debido a escapes de acuarios.

Due to its beauty and complexity, it is one of the most valued fish in the aquarium hobby. For this reason, due to aquarium escapes, they have been located in different habitats such as the Mediterranean, where there has been an increase.



Ayuntamiento de Madrid

América del Sur  
South America

Polinesia  
Polynesia

La rana coquí de Puerto Rico se denomina así por los sonidos que produce. "CO" para alejar a otros machos y "QUI" para incitar a las hembras al apareamiento. Los huevos de esta especie eclosionan directamente en la tierra en forma de rana pequeña sin vivir la metamorfosis de renacuajo.

This Puerto Rican frog is called coqui for the sounds it makes. "CO" to ward off other males and "QUI" to incite females to mate. The eggs of this species hatch directly into the ground in a small frog without undergoing tadpole metamorphosis.

Hawái es uno de los destinos turísticos más aclamados del mundo debido a su belleza y sus playas paradisíacas haciendo que el trasiego de barcos sea continuo. Las ranas coquí llegaron a la isla gracias a estos viajes. En la actualidad, al no encontrar depredador en la isla, se han reproducido con libertad siendo un problema para la conciliación del sueño, ya que pasan la noche haciendo este sonido tan especial.

Hawaii is one of the world's most acclaimed tourist destinations due to its beauty and paradisiacal beaches, making for a constant flow of boats. The coqui frogs arrived on the island thanks to these voyages. Nowadays, as they have no predators on the island, they have reproduced freely, which is a problem for sleep, as they spend the night making this unique sound.

## Eleutherodactylus coqui



Ayuntamiento de Madrid

América del Sur  
South America

Asia  
Asia

Esta tortuga de orejas rojas conocida como "galápagos de Florida" es autóctona del norte de México y sur de Estados Unidos. Es una especie agresiva y territorial con un gran potencial de expansión. El tamaño de estas tortugas es de 13 a 20 cm, siendo normalmente la hembra más grande. Pueden llegar a vivir unos 20 años en su entorno natural.

This red-eared slider known as the Florida tortoise is native to northern Mexico and the southern United States. It is an aggressive and territorial species with great potential for expansion. They range in size from 13 to 20 cm, with the female usually being bigger. They can live up to 20 years in the wild.

También se les llama tortugas japonesas aunque no provengan de este país. Tanto en Japón como en el resto del mundo es una de las especies que más se ha comercializado como mascota. Debido al crecimiento de estas tortugas, las personas acaban por abandonarlas en jardines y lagos de todo el mundo.

They are also known as Japanese tortoises, even though they do not come from Japan. In Japan and the rest of the world, it is one of the species that has been traded the most as a pet. Due to the growth of these turtles, people end up abandoning them in gardens and lakes worldwide.

## Trachemys scripta elegans



Ayuntamiento de Madrid

Europa / Asia  
Europe / Asia

América del Norte  
North America

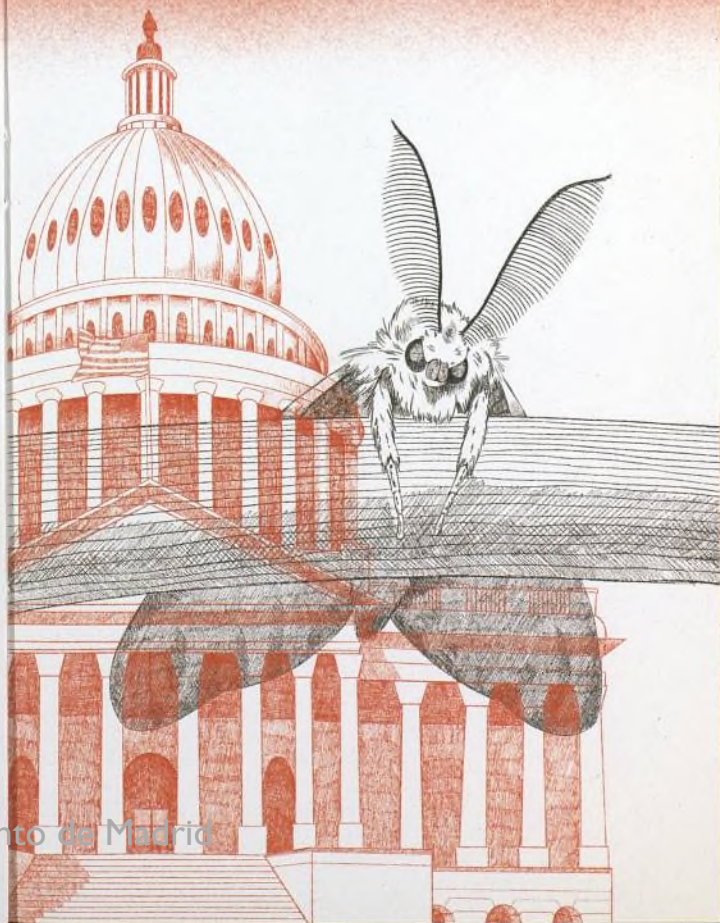
Esta polilla denominada "lagarta peluda" es de origen euroasiático. Su puesta de huevos se da en julio y son resistentes al frío por lo que no eclosionan hasta la primavera. En esta especie existe un dimorfismo sexual ya que a la hembra le resulta prácticamente imposible volar. Las polillas peludas son muy poco atractivas para los pájaros por lo que tienen pocos depredadores.

This moth, known as the "hairy lizard", is of Eurasian origin. Eggs are laid in July and are cold-hardy, so they do not hatch until spring. There is sexual dimorphism in this species, as it is practically impossible for the female to fly. Hairy moths are very unattractive to birds, so they have few predators.

La introducción de esta especie en América del Norte fue en el S. XIX cuando Leopold Trouvelot intentó cruzar esta polilla con gusanos de seda para su uso comercial. En 2021, el gobernador de Washington Jay Inslee declaró que amenazaba seriamente el bienestar económico y la calidad de vida de los residentes del estado.

This species was introduced to North America in the 19th century when Leopold Trouvelot attempted to cross the moth with silkworms for commercial use. In 2021, Washington Governor Jay Inslee declared the moth seriously threatened economic well-being and quality of life of the state's residents.

## Lymantria dispar



Ayuntamiento de Madrid

Asia  
Asia

América del Sur  
South America

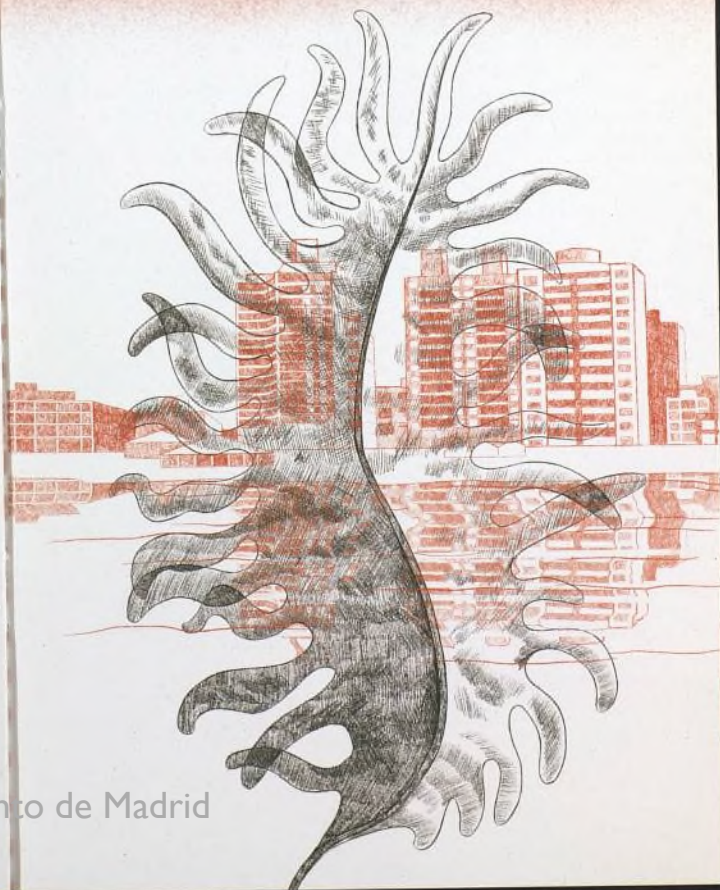
El alga wakame es originaria de Japón y Corea. Es de gran tamaño, llegando a medir hasta 1,6 m de largo, y se fija al suelo marino mediante una estructura llamada "grampón". Las semillas se adhieren a las superficies y se reproducen con cierta facilidad.

Wakame seaweed is native to Japan and Korea. It is up to 1.6 m long and is attached to the seafloor by a structure called "holdfast". The gametophytes adhere to surfaces and reproduce quite rapidly.

El consumo del alga wakame se ha popularizado debido a sus propiedades beneficiosas para la salud, por lo que ha sido introducida en diferentes puntos del mundo. Entre ellos, Argentina ha incrementado su comercio utilizándose como recurso en la industria alimentaria a causa de su propagación "no deseada".

The consumption of wakame seaweed has become popular due to its beneficial properties for health, which is the reason it has been brought to different parts of the world. Due to its "undesired" propagation, Argentina has increased its trade as a resource in the food industry.

## Undaria pinnatifida



Ayuntamiento de Madrid

Océano Atlántico  
Atlantic Ocean

Mediterráneo  
Mediterranean

La jaiba o cangrejo azul es nativa de la costa occidental del Océano Atlántico. Estos crustáceos son voraces y su dieta se basa en peces, moluscos, algas y otros crustáceos. Su alta fecundidad puede llegar a unos 2.000.000 huevos por cangrejo.

The blue crab is native to the western coast of the Atlantic Ocean. These crustaceans are voracious; its diet is mainly on fish, molluscs, algae and other crustaceans. Their high fecundity can reach up to 2,000,000 eggs per crab.

El mediterráneo es bien conocido como uno de los lugares más turísticos del mundo. Estos movimientos han introducido el cangrejo azul cambiando por completo el ecosistema de este mar. Al igual que el cangrejo americano, que se introdujo en los ríos españoles para explotarlo económicamente, el cangrejo azul se está comercializando suponiendo la extinción de otros animales.

The Mediterranean is well known as one of the most touristic places in the world. These movements have introduced the blue crab, completely changing the ecosystem of this sea. As the American crab, which was introduced into Spanish rivers to exploit it economically, the blue crab is being commercialised, leading to the extinction of other animals.

## Callinectes sapidus



Ayuntamiento de Madrid



**Nuevos Ecosistemas. Zoología & Botánica de hoy**  
**New Ecosystems. Today's Zoology & Botany**

Edición/Edition | Kit Canibal, 2021  
Serie/Serie | Exotic  
Colección/Collection | B12 Overdose

Idea/Concept | Kit Canibal  
Ilustración/illustration | Gustavo Nieves Plaza  
Diseño gráfico/graphic Design | Daniel Sánchez Martínez  
Textos/Texts | Gustavo Nieves Plaza  
Traducción/Translation | Mauricio Trivino  
Revisión + Aportes/Proofreading + Contribution | Ana Arias Ruiz + Garazi Lara Icaza +  
Paola Pardo-Castillo

Primera edición 100 ejemplares | octubre de 2021 / First Edition 100 prints | October 2021  
Segunda edición 200 ejemplares | junio de 2022 / Second Edition 200 prints | June 2022  
Impreso en Madrid (España) por Mr. Chamberl / Printed in Madrid (Spain) by Mr.  
Chamberl

Tipografías/Fonts | EB Garamond + Academy Engraved  
Papel/Paper | Cyclus reciclado 115 g + Canson Iris 185 g

Kit Canibal S.Coop.Mad.  
c/ Alamos no 41, 28522 - Rivas Vaciamadrid - Madrid  
kitcanibal.com  
hola@kitcanibal.com

Depósito Legal | M-31285-2021  
ISBN | 978-84-123504-8-7



**KIT CANIBAL** somos un proyecto cooperativo transdisciplinar de coedición,  
diseño y arte, centrado en la investigación y divulgación de debates contem-  
poráneos mediante la experiencia estética y visual. / **KIT CANIBAL** we are a  
transdisciplinary cooperative project of co-edition, design and art, focused on  
the research and dissemination of contemporary debates through aesthetic and  
visual experience.

Ayuntamiento de Madrid

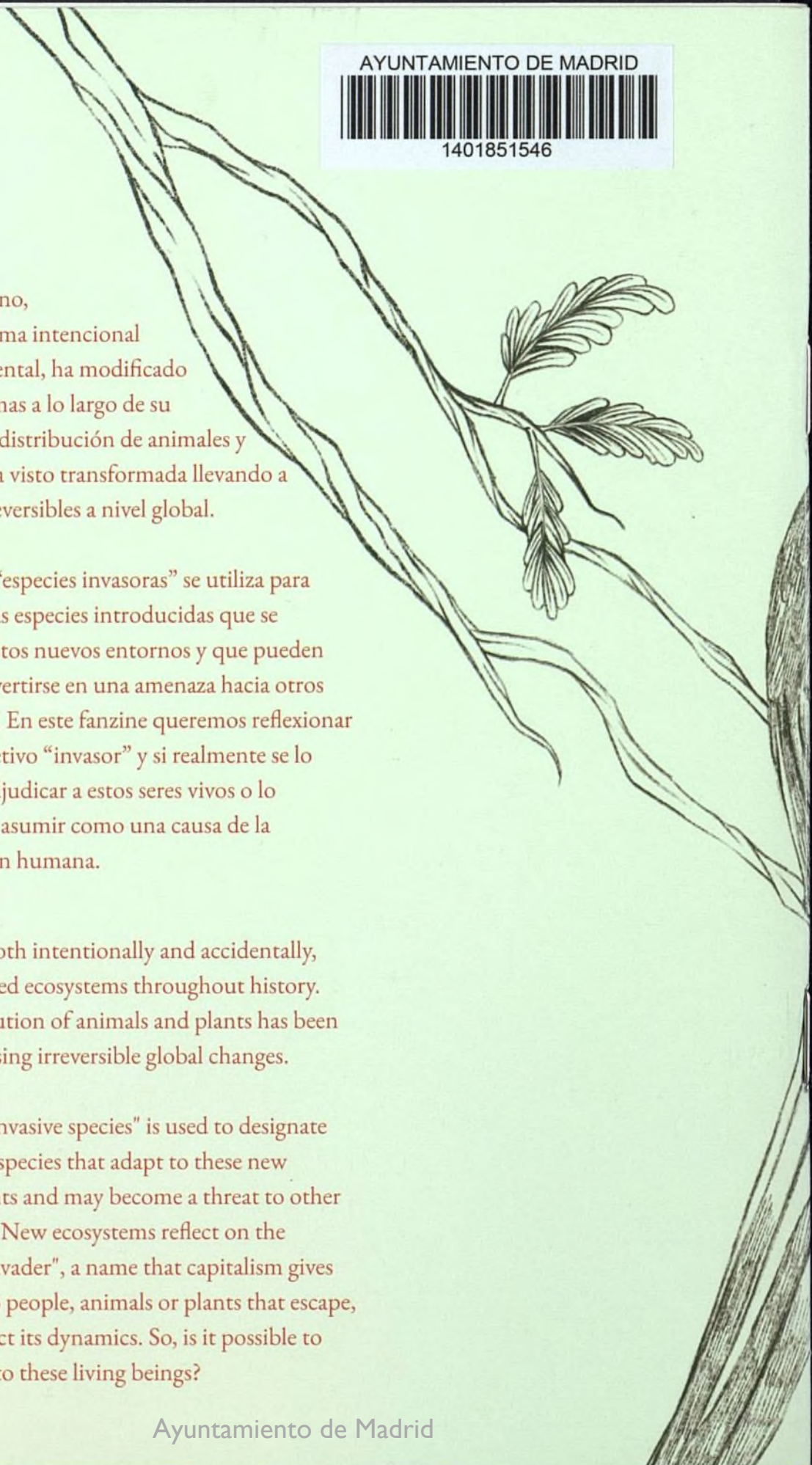


El ser humano, tanto de forma intencional como accidental, ha modificado los ecosistemas a lo largo de su historia. La distribución de animales y plantas se ha visto transformada llevando a cambios irreversibles a nivel global.

El término “especies invasoras” se utiliza para designar a las especies introducidas que se adaptan a estos nuevos entornos y que pueden llegar a convertirse en una amenaza hacia otros ecosistemas. En este fanzine queremos reflexionar sobre el adjetivo “invasor” y si realmente se lo podemos adjudicar a estos seres vivos o lo deberíamos asumir como una causa de la globalización humana.

Humans, both intentionally and accidentally, have modified ecosystems throughout history. The distribution of animals and plants has been altered, causing irreversible global changes.

The term "invasive species" is used to designate introduced species that adapt to these new environments and may become a threat to other ecosystems. New ecosystems reflect on the adjective "invader", a name that capitalism gives especially to people, animals or plants that escape, rebel or affect its dynamics. So, is it possible to attribute it to these living beings?



# LOLA



**LOLA ES UNA  
MONA CAPUCHINA  
DE BRASIL.**

**LOLA FUE  
COMPRADA POR  
UNA PAREJA QUE  
NO PODÍA TENER  
BEBÉS EN ESPAÑA.**



Ayuntamiento de Madrid

**LOLA PADECIÓ  
INADAPTACIÓN  
SOCIAL AL NO  
SENTIRSE PRIMATE  
Y RELACIONARSE  
SÓLO CON  
HUMANOS.**



Ayuntamiento de Madrid

**RESCATADA  
POR RAINFER  
EN 2015, SANA  
SUS SECUELAS  
ACERCÁNDOSE  
CADA VEZ MÁS A  
SUS IGUALES.**



Título: Volver a ser primate | Edición: Kit Caníbal

Serie:

EXOTIC

Colección:

B12

Overdose

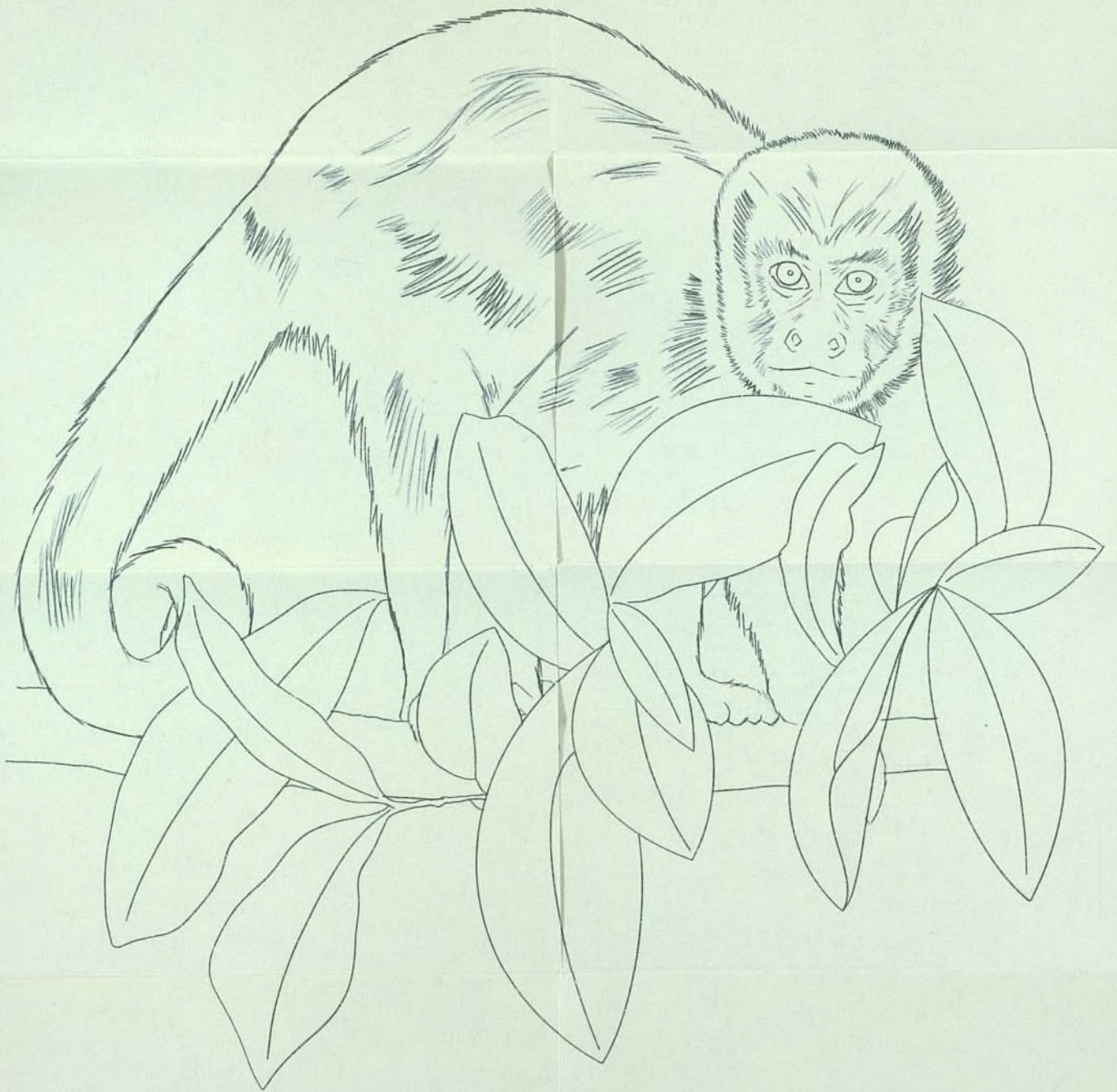
Edición:

2022

Utilizar animales considerados exóticos como mascotas les causa graves consecuencias durante toda la vida. Las imágenes de animales humanizados ayudan a normalizar su extracción y explotación, lo que afecta directamente a la conservación de estas especies en sus hábitats naturales porque fomenta su caza y captura.

Depósito legal M-27402-2022 | ISBN 978-84-123504-9-4

Web de Kit Caníbal: [kitcanibal.com](http://kitcanibal.com) | Web de Rainfer: [rainfer.org](http://rainfer.org)



KIT CANÍBAL X RAINFER  
Ayuntamiento de Madrid



# LOLA

**LOLA ES UNA  
MONA CAPUCHINA  
DE BRASIL.**

**LOLA FUE  
COMPRADA POR  
UNA PAREJA QUE  
NO PODÍA TENER  
BEBÉS EN ESPAÑA.**

Título: *Volver a ser primate* | Edición: *Kit Conibal* | Serie: *EXOTIC* | Colección: *B12 Overdose* | Edición: *2022* | Depósito legal *M-27402-2022* | ISBN *978-84-1233604-9-4*  
 Web de *Kit Conibal*: *kitconibal.com* | Web de *Rainfer*: *rainfer.org*

Utilizar animales considerados exóticos como mascotas les causa graves consecuencias durante toda la vida. Las imágenes de animales humanizados ayudan a normalizar su extracción y explotación, lo que afecta directamente a la conservación de estas especies en sus hábitats naturales por lo que fomenta su caza y captura.

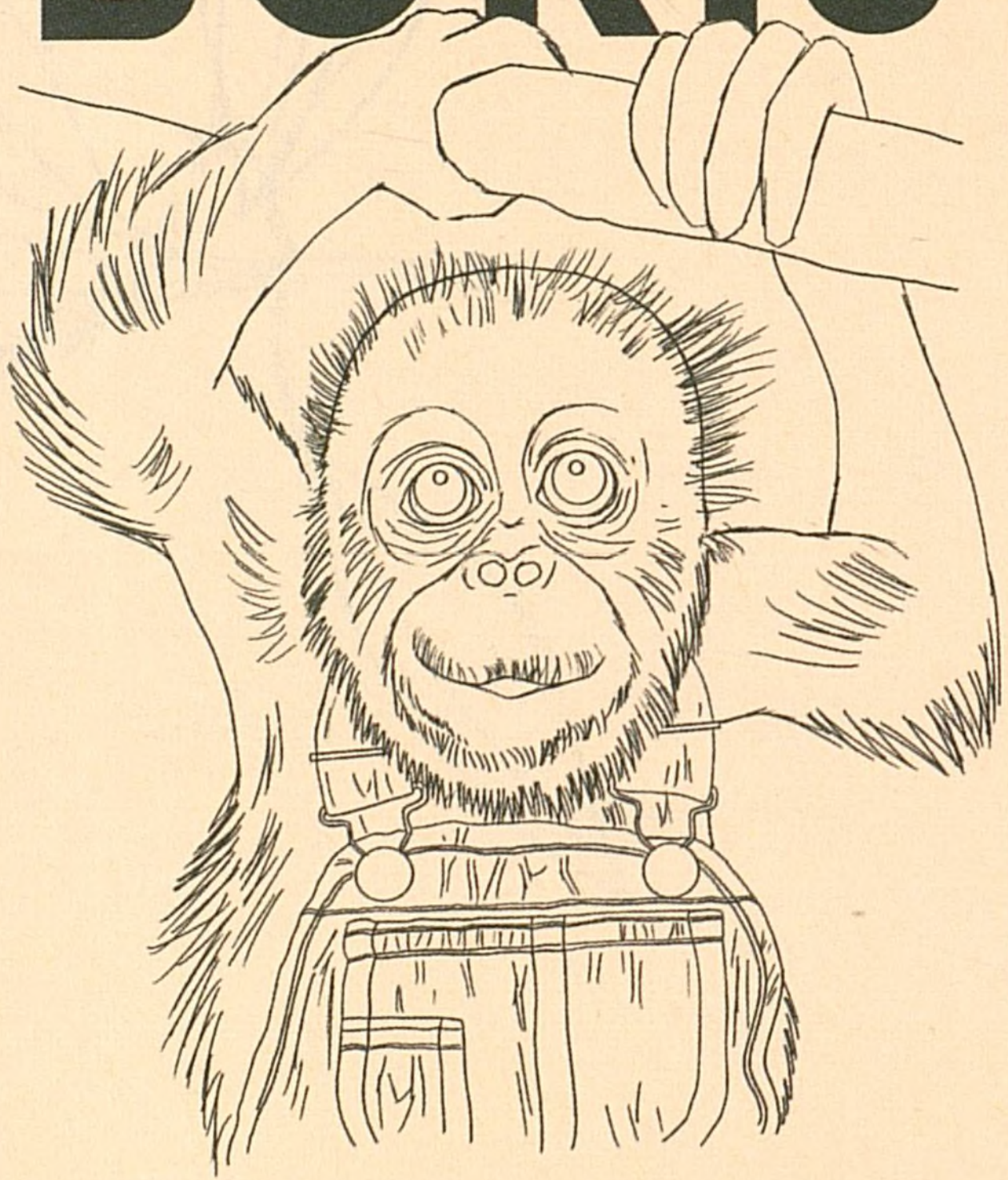


**RESCATADA  
POR RAINFER  
EN 2015, SANA  
SUS SECUELAS  
ACERCÁNDOSE  
CADA VEZ MÁS A  
SUS IGUALES.**

**LOLA PADECIÓ  
INADAPTACIÓN  
SOCIAL AL NO  
SENTIRSE PRIMATE  
Y RELACIONARSE  
SOLO CON  
HUMANOS.**



# BORIS



**BORIS ES UN  
ORANGUTÁN  
PURO DE BORNEO.  
NACIÓ CAUTIVO  
EN UN ZOO TRAS  
LA CAZA DE SUS  
PADRES.**

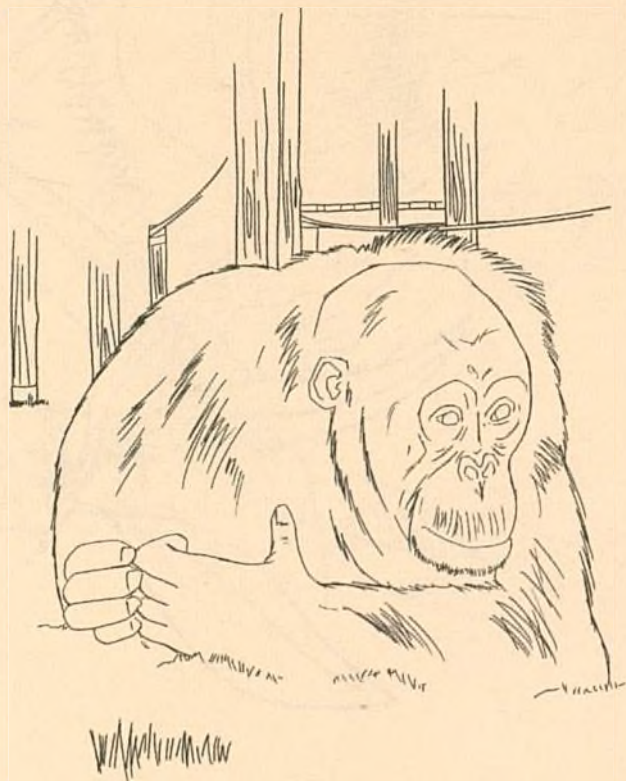


**AL SEPARARLE  
DE SU FAMILIA,  
FUE USADO EN  
EL MUNDO DEL  
ESPECTÁCULO Y  
VENDIDO A OTROS  
ZOOS. DEJÓ DE SER  
ATRACTIVO PARA  
LA INDUSTRIA  
PUBLICITARIA  
CUANDO CRECIÓ.**



Ayuntamiento de Madrid

**RESCATADO  
POR RAINFER  
EN 2008, BORIS  
SE RECUPERA DE  
SU DEPRESIÓN  
AUNQUE NUNCA  
PODRÁ SER LIBRE.**



Título: Volver a ser primate | Edición: Kit Caníbal

| rainfer.org

| Rainfer:

| Web de

|

kitcanibal.com

| Kit Caníbal:

|

Web de

|

| Serie:

EXOTIC

|

Colección:

B12

Overdose

|

Edición:

2022

|

La supervivencia de los orangutanes se encuentra en gran peligro por la destrucción de sus bosques para uso industrial y agrícola. Mueren entre 2000 - 3000 orangutanes al año víctimas de la caza furtiva. El secuestro de crías también es frecuente para explotarlas en exhibiciones.

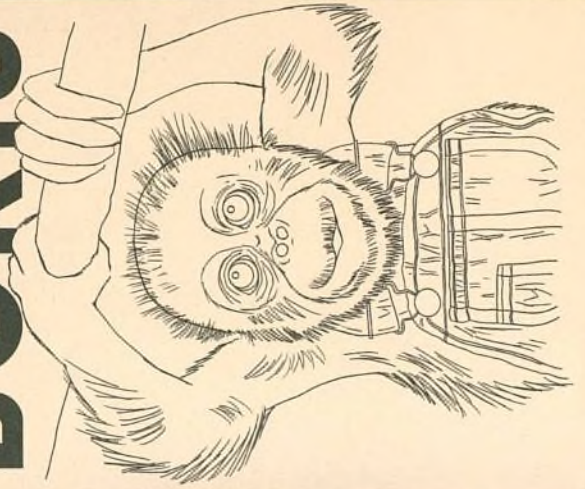
Depósito legal M-27402-2022 | ISBN 978-84-123504-9-4



KIT CANÍBAL X RAINFER

Ayuntamiento de Madrid

# BORIS



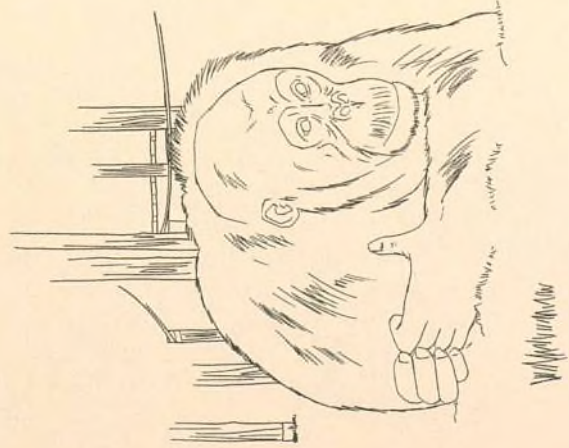
**BORIS ES UN  
ORANGUTÁN  
PURO DE BORNEO.  
NACIÓ CAUTIVO  
EN UN ZOO TRAS  
LA CAZA DE SUS  
PADRES.**



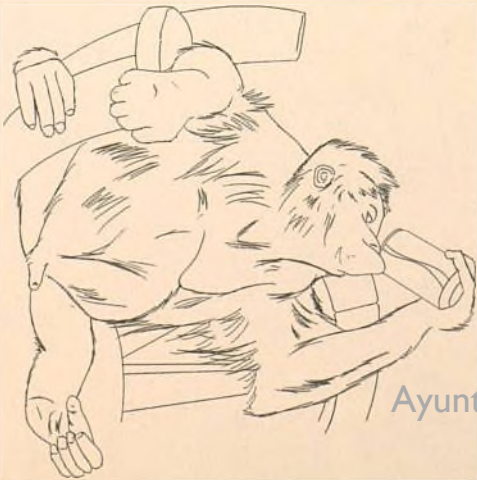
Título: Volver a ser primate | Edición: Kit Conibal | Serie: EXOTIC | Colección: B12 Overdose | Edición: 2022 | Depósito legal M-27402-2022 | ISBN 978-84-123504-9-4 | Web de Kit Conibal: [kitconibal.com](http://kitconibal.com) | Web de Rainfer: [rainfer.org](http://rainfer.org)

La supervivencia de los orangutanes se encuentra en gran peligro por la destrucción de sus bosques para uso industrial y agrícola. Mueren entre 2000 - 3000 orangutanes al año víctimas de la caza furtiva. El secuestro de crías también es frecuente para explotarlas en exhibiciones.

**AL SEPARARLE  
DE SU FAMILIA,  
FUE USADO EN  
EL MUNDO DEL  
ESPECTÁCULO Y  
VENDIDO A OTROS  
ZOOOS. DEJÓ DE SER  
ATRACTIVO PARA  
LA INDUSTRIA  
PUBLICITARIA  
CUANDO CRECIÓ.**



**RÉSCATADO  
POR RAINFER  
EN 2008, BORIS  
SE RECUPERÁ DE  
SU DEPRESIÓN  
AUNQUE NUNCA  
PODRÁ SER LIBRE.**



**SAMMY,  
JUDY CHITA,  
ELSA  
TARZAN  
Y LOTI**

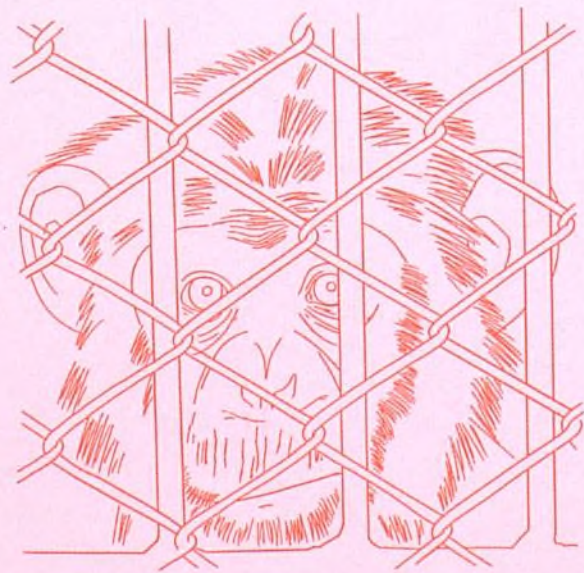


**SAMMY, JUDY,  
CHITA, ELSA,  
TARZÁN Y LOTI  
SON UN GRUPO DE  
CHIMPANCÉS.**

**FUERON  
ESCLAVIZADOS EN  
ESPECTÁCULOS DE  
CIRCO.**



**DURANTE 30  
AÑOS, VIVIERON  
ENCERRADOS  
EN UN PEQUEÑO  
CARRO SIN LUZ  
CAUSÁNDOLES  
TRAUMAS  
IRREVERSIBLES.**



**ESTA FAMILIA  
DE PRIMATES SE  
REHABILITA EN  
RAINFER DESDE  
2007, SUPERANDO  
JUNTOS SUS  
MIEDOS.**



Ayuntamiento de Madrid

Título: Volver a ser primate | Edición: Kit Caníbal

Web de Rainfer: [rainfer.org](http://rainfer.org)

Web de Rainfer:

Web de Rainfer:

|

Web de Kit Caníbal: [kitcanibal.com](http://kitcanibal.com)

Web de Kit Caníbal:

Web de Kit Caníbal:

Web de Kit Caníbal:

|

Depósito legal M-27402-2022 | ISBN 978-84-123504-9-4

Cualquier exhibición con animales es un ritual de sometimiento para el disfrute de las personas. Los animales son privados de sus necesidades básicas y forzados mediante castigos a reprimir su comportamiento natural. Robados de su lugar de origen, maltratados y obligados a vivir de forma ambulante, sufren un gran daño psicológico impidiéndoles para siempre tener una vida normal.

Serie:

EXOTIC

|

Colección:

B12

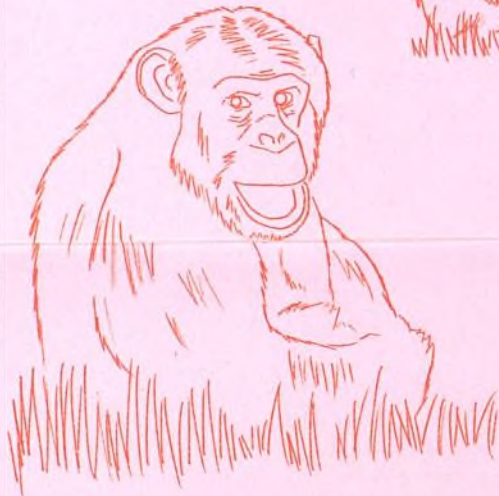
Overdose

|

Edición:

2022

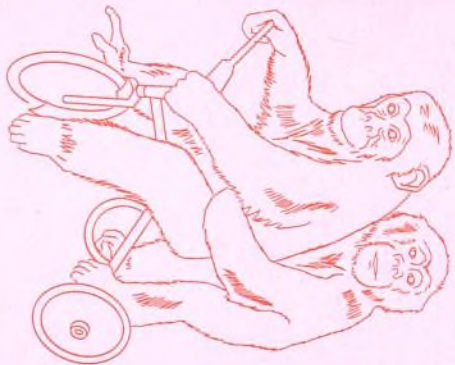
|





**SAMMY,  
JUDY CHITA,  
ELSAZAN  
TARZAN  
Y LOTI**

**SAMMY, JUDY,  
CHITA, ELSA,  
TARZÁN Y LOTI  
SON UN GRUPO DE  
CHIMPANCÉS.  
FUERON  
ESCLAVIZADOS EN  
ESPECTÁCULOS DE  
CIRCO.**



Título: Volver a ser primate | Edición: Kit Canibal | Serie: EXOTIC | Colección: B12 Overdose | Edición: 2022 | Depósito legal: M-27402-2022 | ISBN: 978-84-123804-9-4 | Web de Kit Canibal: kitecanibal.com | Web de Rainfer: rainfer.org

Cualquier exhibición con animales es un ritual de sometimiento para el disfrute de las personas. Los animales son privados de sus necesidades básicas y forzados mediante castigos a reprimir su comportamiento natural. Robados de su lugar de origen, maltratados y obligados a vivir de forma ambulante, sufren un gran daño psicológico impidiéndoles para siempre tener una vida normal.

**DURANTE 30  
AÑOS, VIVIERON  
ENCERRADOS  
EN UN PEQUEÑO  
CARRO SIN LUZ  
CAUSÁNDOLES  
TRAUMAS  
IRREVERSIBLES.**



**ESTA FAMILIA  
DE PRIMATES SE  
REHABILITA EN  
RAINFER DESDE  
2007, SUPERANDO  
JUNTOS SUS  
MIEDOS.**

